

KitchenAid

FOOD PROCESSOR ATTACHMENT 5KSM2FPA OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	12
FR	Le manuel d'utilisation	23
IT	Manuale del proprietario	35
NL	Gebruikershandleiding	44
ES	El manual del propietario	53
PT	Manual do proprietário	62
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	72
SV	Användarhandbok	82
NO	Brukerhåndbok	90
FI	Omistajan Opas	98
DA	Brugervejledning	106
IS	Notandahandbók	115
RU	Руководство Пользователя	124
PL	Instrukcja Obsługi	140
CS	Uživatelská Příručka	150
TR	Kullanıcı Kilavuzu	159
UA	Посібник з експлуатації	168
AR	دليل المالك	1

Hem sizin hem de başkalarının güvenliği oldukça önemlidir.

Bu kılavuzda ve cihazınız üzerinde oldukça önemli güvenlik mesajları bulunmaktadır. Daima tüm güvenlik mesajlarını okuyun ve bu mesajlara uyun.



Bu, güvenlik uyarısı simgesidir.

Bu simge, sizin veya başkalarının ölmesine ya da yaralanmasına neden olabilecek olası tehlikeler konusunda sizi uarmaktadır.

Tüm güvenlik mesajlarının ardından güvenlik uyarı simgesi ve "TEHLİKE" ya da "UYARI" kelimesi gelecektir. Bu kelimeler aşağıdaki anlamları taşımaktadır:

TEHLİKE

Talimatları **derhal** izlememeniz halinde, **ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.**

UYARI

Talimatları izlememeniz halinde, **ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.**

Tüm güvenlik mesajları, size olası tehlikenin ne olduğu, yaralanma olasılığının nasıl düşürülebileceği ve talimatların izlenmemesi halinde neler olabileceği konusunda sizi bilgilendirecektir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Elektrikli ev aletleri kullanılırken aşağıdakileri içeren temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir:

1. Tüm talimatları okuyun. Mutfak aletinin yanlış kullanımı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
2. Stand Mikserin motoru açılmadan önce Kilit Mekanizmalı Kapağın sıkıca kapatıldığından emin olun. Mutfak Robotu Aparatı çalışır durumdayken Kapağı açmayın.
3. Parçaları takıp çıkarmadan ve temizlik işlemlerinden önce cihazı (KAPALI) (0) ayarına getirerek kapatın. Ardından kullanılmıyorsa fişini prizden çekin ve Aparatı çıkarın. Aparatı çıkarmadan önce motorun tamamen durduğundan emin olun.
4. Sadece Avrupa Birliği: Cihazlar; fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, bu kişiler gözetim altında tutulduğu veya cihazın güvenli kullanımı hakkında önceden bilgilendirildiği ve ilgili tehlikeleri anlamaları sağlandığı takdirde kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

5. Sadece Avrupa Birliği: Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.
6. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır
7. Cihaz, çocuklar dahil olmak üzere fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, bu kişiler gözetim altında tutulmadığı veya cihazın güvenli kullanımı hakkında önceden bilgilendirilmediği ve ilgili tehlikeleri anlamaları sağlanmadığı sürece kullanılamaz.
8. Besleme borusuna asla elinizle yiyecek koymayın ve her zaman Yiyecek İticiyi kullanın.
9. Çalışır durumdayken Mutfak Robotu Aksesuarının açıklığına ve çıkış oluşuna parmaklarınızı veya başka nesnelere sokmayın. Açıklığa veya çıkış oluşuna yiyecek sıkışırsa yiyecekleri aşağı itmek ya da çıkarmak için yiyecek iticiden yararlanın veya başka bir meyve ya da sebze kullanın. Bu yöntemin uygulanmadığı durumlarda kalan yiyeceği çıkarmak için motoru kapatın ve Mutfak Robotu Aparatını sökün.
10. Hareketli parçalara temas etmekten kaçının.
11. Önerilmeyen veya KitchenAid tarafından satılmayan aparatların/aksesuarların kullanılması yangın, elektrik çarpması veya yaralanmaya neden olabilir.
12. Açık havada kullanmayın.
13. Sürücü mekanizması veya dönen parçalar hasar görmüşse cihazı kullanmayın. Cihazı incelenmesi, onarılması veya elektriksiz ya da mekanik ayarlamalarının yapılması için size en yakın Yetkili Servis Merkezine götürün.
14. Stand Mikserin kablosunun masa veya tezgah kenarından sarkmasına izin vermeyin.
15. Cihaz kullanımdayken, asla gözetimsiz durumda bırakmayınız.
16. Ciddi yaralanma veya Mutfak Robotu Aksesuarının hasar görme riskini azaltmak için yiyecek işlenirken ellerinizi ve mutfak gereçlerini Bıçaklardan ve Disklerden uzak tutun.
17. Bıçaklar keskindir. Keskin kesme bıçakları ile işlem yapılırken, kase boşaltılırken ve temizleme sırasında dikkatli olunmalıdır.
18. Diskler veya Bıçaklar durana kadar Kapağı açmayın.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

19. Kapağın kilit mekanizmasını devre dışı bırakmaya çalışmayın.
20. Dişli mekanizmasının hasar görmesini önlemek için Mutfak Robotu Aksesuarı Düzenliğini suya veya başka sıvılara batırmayın.
21. Ani buharlaşma nedeniyle cihazdan dışarı atılabileceğinden Mutfak Robotu Aparatına sıcak sıvı dökerken dikkatli olun.
22. Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
23. Gıda ile temas eden yüzeylerin temizliği ile ilgili talimatlar için "Bakım ve Temizlik" bölümüne bakın.
24. Ayrıca Stand Mikserinizle verilen Kullanıcı Kılavuzundaki Önemli Güvenlik Tedbirleri bölümünü inceleyin.
25. Bu cihaz, evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personelin kullandığı mutfak alanlarında;
 - çiftlik evlerinde;
 - oteller, pansiyonlar ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler tarafından;
 - oda-kahvaltı türü hizmet sunan işletmelerde.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Garanti bilgileri de dahil olmak üzere ürün bilgileri, talimatlar ve videolar hakkındaki tüm ayrıntılar için www.KitchenAid.eu adresini ziyaret edin. Bu, bir servis aramasının maliyetinden tasarruf etmenizi sağlayabilir. Bilgilerin ücretsiz basılı bir kopyasını çevrimiçi olarak almak için **00 800 381 040 26** numaralı telefonu arayın.

HIZ SEÇİM KILAVUZU

En iyi sonuçlar için farklı gıdalarda farklı basınç ve hız düzeyleri gerekir:

- Genellikle kivi veya olgunlaşmış domates türü yumuşak meyve ve sebzelerin yanı sıra mozzarella türü yumuşak peynirler gibi yumuşak ve narin yiyecekler için hafif basınç ve düşük hız kullanın.
- Patates ve havuç türü sert sebzeler, sucuk türü etler ve Pecorino Romano türü sert peynir gibi daha sert yiyecekler için yüksek hızda daha sert basınç uygulayın.

HIZ SEÇİM KILAVUZU (DEVAM ETTİ)

- Tarifinize uygun hızı belirlemek için verilen tabloyu kullanın.

İŞLEV	AKSESUAR	STAND MİKSER HIZI
Dilimleme	Ayarlanabilen Dilimleme Diski	2
		10
Doğrama	Çift Taraflı Doğrama Diski	2
		10
Jülyen	Jülyen Disk	4
Küp Şeklinde Doğrama	Küp Şeklinde Doğrama Diski ve Küp Şeklinde Doğrama Bıçağı	4
		10

ÜRÜNÜN TAKILMASI

İlk kullanım öncesinde

Mutfak Robotu Aparatını ilk kez kullanmadan önce tüm parçaları ve aksesuarları elle veya bulaşık makinesinde yıkayın ("Bakım ve Temizlik" bölümüne bakın).

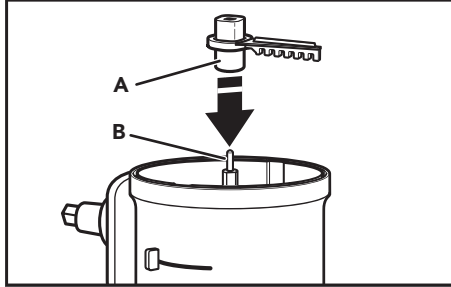
ÖNEMLİ: Mutfak Robotu Aparatının hasar görmesini önlemek için Aparat Düzeneğini suya veya başka sıvılara batırmayın. Diğer tüm parçalar bulaşık makinesinin üst rafında yıkanabilir.

NOT: Bu ürün yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır.

1. Kilit Mekanizmalı Kapaktaki Besleme Borusunu tutun ve Mutfak Robotu Aparat Düzeneğinden çıkarmak için boruyu saat yönünde çevirin.

ÇİFT TARAFLI DOĞRAMA DİSKİNİN TAKILMASI

1. Kalıbı, Besleme Boruları hizalanacak ve Kalıp düz duracak şekilde Aparat Düzeneğine yerleştirin.
2. Disk Adaptörünü Tahrik Pimine kaydırın.



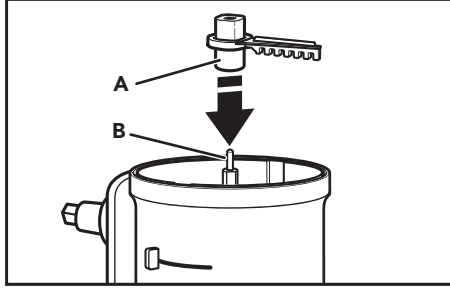
A. Disk Adaptörü
B. Tahrik Pimi

3. İstedığınız doğrama yüzü yukarı bakacak şekilde Çift Taraflı Doğrama Diskini her iki parmak tutacağından kavrayın. Adaptörü Diskin alt kısmındaki delikten geçirip Kalıba oturacak şekilde Disk Adaptörüne Diski takın.
4. Kapağı saat yönünün tersine çevirin ve yerine oturduğundan emin olun.

ÜRÜNÜN TAKILMASI (DEVAM ETTİ)

JÜLYEN DİSKİN TAKILMASI

1. Kalıbı, Besleme Boruları hizalanacak ve Kalıp düz duracak şekilde Aparat Düzenegine yerleştirin.
2. Disk Adaptörünü Tahrik Pimine kaydırın.



A. Disk Adaptörü
B. Tahrik Pimi

3. Jülyen Diski, orta deliğin küçük tarafı yukarı bakacak şekilde iki parmak tutacağından tutun. Adaptörü Diskin alt kısmındaki delikten geçirip Kalıba oturacak şekilde Disk Adaptörüne Diski takın.
4. Kapağı saat yönünün tersine çevirin ve yerine oturduğundan emin olun.

AYARLANABİLEN DİLİMLEME DİSKİNİN TAKILMASI

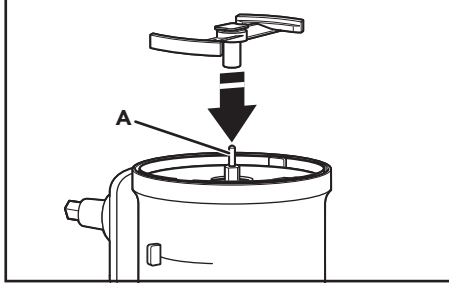
1. Kalıbı, Besleme Boruları hizalanacak ve Kalıp düz duracak şekilde Aparat Düzenegine yerleştirin.
2. Dilimleme Diskini parmak tutacaklarından kavrayın ve Tahrik Pimine doğru indirin. Yerine oturuncaya kadar Diski/Tahrik Adaptörünü çevirmeniz gerekebilir.
3. Dışarıdan Kontrol Kolunu daha ince dilimler için sola veya daha kalın dilimler için sağa hareket ettirerek istediğiniz dilimleme kalınlığına ayarlayın.
NOT: Dilimlenen yiyecek istenilen kalınlıkta olmazsa Dışarıdan Kontrol Kolu kullanım sırasında ayarlanabilir.
4. Kapağı saat yönünün tersine çevirin ve yerine oturduğundan emin olun.

KÜP ŞEKLİNDE DOĞRAMA DİSKİNİN VE BIÇAĞIN TAKILMASI

1. Kalıbı, Besleme Boruları hizalanacak ve Kalıp düz duracak şekilde Aparat Düzenegine yerleştirin.
2. Küp Şeklinde Doğrama Diskini, oluk tarafı aşağı bakacak şekilde orta delikten ve Disk kenarından tutun. Diski, dilimleme rendesi Kalıbın Besleme Borusuyla aynı hizaya gelecek şekilde Kalıbın üzerine yerleştirin.

ÜRÜNÜN TAKILMASI (DEVAM ETTİ)

3. Bıçağı, Tahrik Pimine kaydırarak Küp Şeklinde Doğrama Diskinin üzerine yerleştirin.



A. Tahrik Pimi

4. Kapağı saat yönünün tersine çevirin ve yerine oturduğundan emin olun.

MUTFAK ROBOTU APARATININ STAND MİKSERE TAKILMASI

1. Stand Mikseri (KAPALI) (0) konumuna getirin ve fişini prizden çekin.
2. **Menteşeli aparat yuvası kapağına sahip Stand Mikserler için:** Açmak için yukarı kaldırın.
Çıkarılabilir aparat yuvası kapağı olan Stand Mikserler için: Aparat yuvasının kapağını çıkarmak için aparat kolunu saat yönünün tersine çevirin.
3. Aparatı aparat yuvasına takın. Gerekirse Aparatı ileri geri oynatın. Doğru konumda olduğunda aparat yuvasındaki pim, yuvanın kenarındaki çentiğe oturur.
4. Mutfak Robotu Aparatı, Stand Miksere tamamen sabitlenene kadar Aparat düğmesini sıkın.
5. Yiyecek çıkış oluşunun altına bir kase veya kap yerleştirin.

⚠ UYARI

Elektrik Çarpması Tehlikesi



Fişi topraklı bir prize takın.

Topraklı ucu çıkarmayın.

Adaptör kullanmayın.

Uzatma kablosu kullanmayın.


Bu talimatlara uyulmaması ölüm, yangı veya elektrik çarpmasına yol açabilir.

6. Stand Mikseri topraklı bir prize takın.

ÜRÜN KULLANIMI

MUTFAK ROBOTU APARATININ KULLANILMASI

TR



! UYARI

Dönen Bıçak Tehlikesi

Her zaman yiyecek iticiyi kullanın.

Parmaklarınızı açıklıklardan uzak tutun.

Çocuklardan uzak tutun.

Bu talimatlara uyulmaması ampütasyona veya kesiklere yol açabilir.

NOT: Mutfak Robotu Aparatını çalıştırmadan önce Aparat Düzeneğinin ve Disklerin Stand Miksere düzgün şekilde monte edilip takıldığından emin olun ("Ürünün Takılması" bölümüne bakın). İşlenen tüm yiyecekleri alabilmek için Besleme Borusunun altına bir kase veya kap yerleştirin.

1. Kilit Mekanizmalı Kapağı, Aparat Düzeneğinin üzerine yerleştirin ve yerine oturduğundan emin olun. Stand Mikseri uygun hıza ayarlayın. Daha fazla bilgi için "Hız Seçim Kılavuzu"na bakın.
2. Aparat Düzeneğine yavaşça malzeme beslemesi yapmak için Yiyecek İticiyi kullanın.

BAKIM VE TEMİZLİK

ÖNEMLİ: Mutfak Robotu Aparatının hasar görmesini önlemek için Aparat Düzeneğini suyla veya başka sıvılarla yıkamayın ya da bunlara batırmayın. Diğer tüm parçalar bulaşık makinesinin üst rafında yıkanabilir.

1. Stand Mikseri (KAPALI) (0) konumuna ayarlayın ve fişini prizden çekin.
ÖNEMLİ: Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
2. Mutfak Robotu Aparatını çıkarın ve sökün.
3. Aparat Düzeneğini ılık ve nemli bir bezle silin. Aparat Düzeneğini çizebileceğinden aşındırıcı temizlik malzemeleri veya bulaşık süngeri kullanmayın. Yumuşak bir bezle iyice kurulayın.
4. Diğer tüm parçalar ılık ve sabunlu suda veya bulaşık makinesinin üst rafına yerleştirilerek yıkanabilir.

ELEKTRİKLİ EKİPMAN ATIK TASFİYESİ

AMBALAJ MATERYALİNİN ATILMASI

Ambalaj malzemesi geri dönüştürülebilir olup geri dönüşüm sembolü ile işaretlenmiştir. Bu nedenle ambalajın farklı kısımlarının sorumlu bir şekilde, atık tasfiesini yöneten yerel yönetim düzenlemelerine tamamen uygun olarak tasfiye edilmesi gerekmektedir.

ÜRÜNÜN GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMESİ

- Bu ürünün doğru bir şekilde tasfiye edilmesini sağlayarak bu ürünün uygunsuz şekilde atığa ayrılmasından kaynaklanan, çevre ve insan sağlığının maruz kalacağı olası olumsuz sonuçları önlemiş olacaksınız.

ELEKTRİKLİ EKİPMAN ATIK TASFİYESİ (DEVAM ETTİ)

Bu ürünün işlem görmesi, geri kazandırılması ve geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel kurumlara, ev atığı tasfiye hizmetleri veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçin.

UYGUNLUK BEYANI

AVRUPA BİRLİĞİ İÇİN

Bu cihaz aşağıdaki EC Direktiflerinin güvenlik gerekliliklerine uygun şekilde tasarlanmış, oluşturulmuş ve dağıtılmıştır: 2014/35/AB, 2014/30/AB ve 2011/65/AB (RoHS Direktifi) ve müteakip değişiklikler.

KITCHENAID GARANTİSİ (“GARANTİ”) HÜKÜMLERİ

Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresli KitchenAid Europa, Inc. (“Garanti Veren”), tüketicisi olan son müşteriye aşağıdaki hükümler uyarınca bir Garanti verir.

Garanti: (i) ürünün değiştirilmesini talep etme, (ii) ürünün ücretsiz olarak onarılmasını talep etme veya (iii) üründeki kusurla orantılı indirim talep etme ve (iv) imalatçı/ithalatçıya ürünü iade etmeye hazır olduğunu bildiren sözleşmeden cayma dahil olmak üzere 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun uyarınca son müşterinin ürünün imalatçısına veya ithalatçısına karşı sahip olduğu yasal garanti haklarına ek olarak uygulanır ve bunları sınırlandırmaz veya etkilemez.

1. KAPSAM VE GARANTİ HÜKÜMLERİ

- Garanti Veren, bir tüketicinin Avrupa Ekonomik Alanı, Moldova, Karadağ, Rusya, İsviçre veya Türkiye ülkelerindeki bir KitchenAid-Group satıcısından veya şirketinden satın aldığı Bölüm 1.b) kapsamında belirtilen ürünler için Garanti verir.
- Garanti süreleri satın alınan ürüne bağlıdır ve aşağıdaki şekildedir:

Satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere iki yıllık tam garanti.

- Garanti süresi, satın alma tarihinde, yani bir tüketicinin ürünü bir KitchenAid-Group bayisinden veya şirketinden satın aldığı tarihte başlar.
- Garanti, ürünün hatasız niteliğini kapsar.
- Garanti süresi boyunca bir kusur meydana gelirse Garanti Veren, tüketicieye bu Garanti kapsamında kendi tercihine bağlı olarak aşağıdaki hizmetleri sağlayacaktır:
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının onarımı veya
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının değiştirilmesi. Bir ürün artık mevcut değilse Garanti Veren, ürünü eşdeğer veya daha yüksek değerli bir ürünle değiştirme hakkına sahiptir.
- Tüketici, Garanti kapsamında bir talepte bulunmak isterse www.kitchenaid.com.tr (Telefon numarası: +90 312 397 35 17) adresinde bulunan ülkeye özel KitchenAid servis merkezleri veya doğrudan KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresinde bulunan Garanti Veren ile iletişime geçmelidir.

ITHALATÇI BİLGİSİ:

İPEK GIDA DTM. ELK. EŞYA TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.
Macun Mah. Batı Bulvarı ATB İş Mrkz.
No:1 C Blok 49
Yenimahalle/ANKARA 06105
SSHYB Tarih/No: 27.07.2017 / 52253
+90 312 397 83 70

- Yedek parçalar da dahil olmak üzere onarım maliyetleri ve hatasız bir ürün veya ürün parçasının teslimatı için posta masrafları Garanti Veren tarafından karşılanacaktır. Garanti Veren veya ülkeye özgü KitchenAid müşteri hizmetleri merkezi kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesini talep ederse Garanti Veren ayrıca kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesine ilişkin posta maliyetlerini de karşılayacaktır.
- Garanti kapsamında bir talepte bulunabilmek için tüketicinin, ürünü satın aldığı gösteren makbuzunu veya faturasını ibraz etmesi gerekir.

KITCHENAID GARANTİSİ (“GARANTİ”) HÜKÜMLERİ (DEVAM ETTİ)

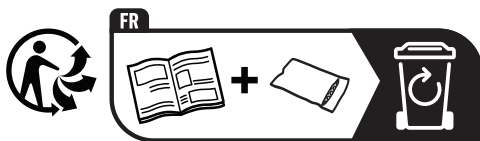
2. GARANTİNİN SINIRLANDIRILMASI

- Garanti, yalnızca özel amaçlar için kullanılan ürünler için geçerlidir; profesyonel veya ticari amaçlar için kullanılan ürünler için geçerli değildir.
- Garanti; normal aşınma ve yıpranma, yanlış veya kötü amaçlı kullanım, kullanım talimatlarına uyulmaması, ürünün yanlış elektrik voltajında kullanılması, geçerli elektrik yönetmeliklerine aykırı kurulum ve çalıştırma ile güç kullanma (ör. kaseler) durumunda geçerli değildir.
- Garanti, değiştirilmiş veya dönüştürülmüş ürünler (ör. 120 V ürünlerin 220-240 V ürünlere dönüştürülmesi) için geçerli değildir.
- Garanti hizmetlerinin sağlanması, Garanti süresini uzatmaz ve yeni bir Garanti süresi başlatmaz. Takılan yedek parçaların garanti süresi, komple ürün için geçerli Garanti süresi ile sona erer.

KitchenAid müşteri hizmetleri merkezleri, Garanti süresinin sona ermesinden sonra veya Garantinin geçerli olmadığı ürünler için soru sorma ve bilgi alma amacıyla son müşteri tarafından kullanılabilir. Web sitemizden daha fazla bilgiye erişebilirsiniz:
www.kitchenaid.eu

ÜRÜN KAYDI

Yeni KitchenAid cihazınızı hemen kaydedin: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.